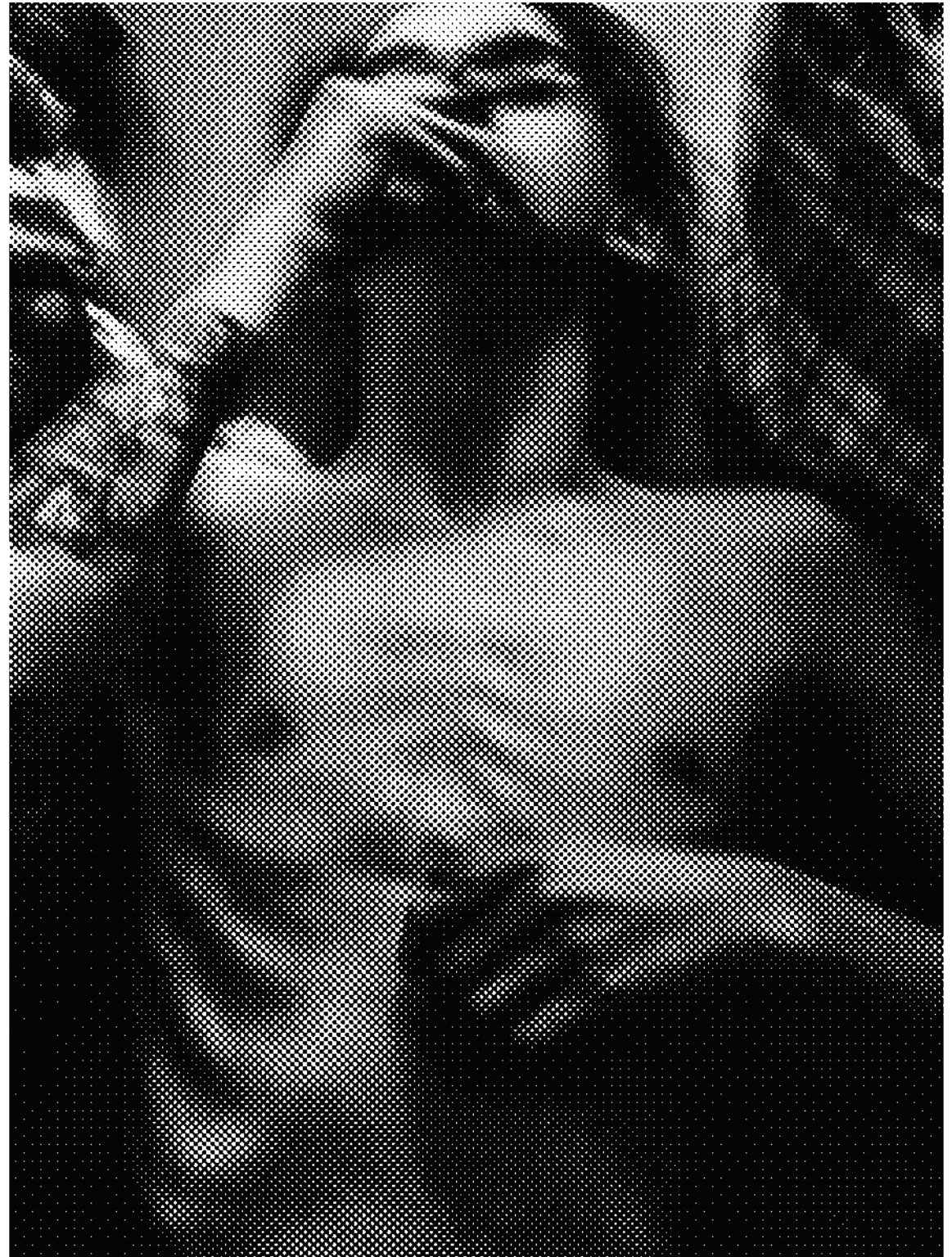
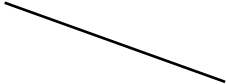


GUERRILLA

www.guerrilla-zine.org



GUERRILLA 10



AMANDINE FREYD
BRUNO BRESANI
CRISTIAN KIRBY
LILY ZOUMPOULI
FRANCISCO JAVIER ESPINOZA
GIULIA IACOLUTTI

GUERRILLA Zine is a contemporary
photography publication. It's also a
downloadable issue in PDF format, you can
print it anywhere for free from
www.guerrilla-zine.org



GUERRILLA Zine es una publicación de
fotografía contemporánea. También es una
edición descargable en formato PDF que
puede ser impresa en cualquier parte desde
www.guerrilla-zine.org

cover photo/foto portada Lily Zoumpouli

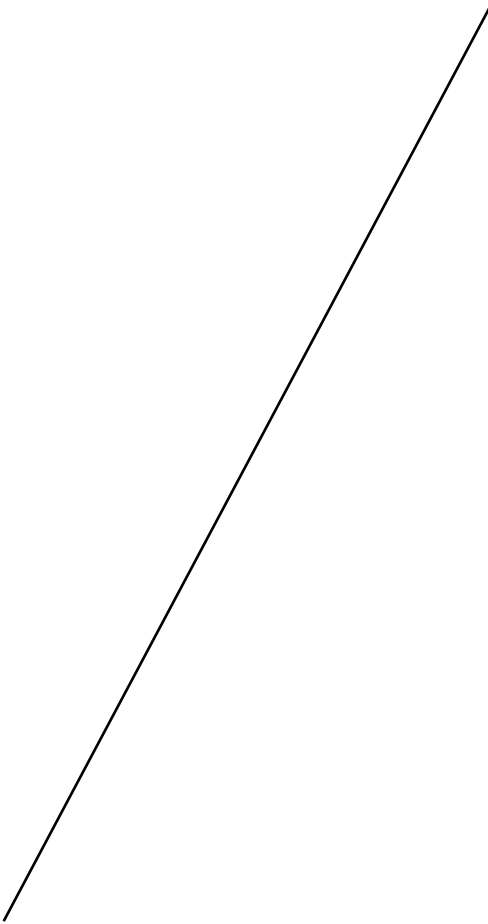
GUERRILLA 10 / DUALITY ISSUE

It's number ten. And we're happy to
be so because we're amazed with
the response of the people. So we
just felt like we had to step into the
next level. For now, a new design of
the zine, a more selected content,
and a future color edition very soon.
Everything available from our site:
www.guerrilla-zine.org. This are
good times and everything is your
fault, so thank you so much!

Cheers,
The Guerrilla Team

Es el número diez. Y estamos
contentos porque la respuesta de
ustedes que hemos tenido ha sido
sorprendente. Así que decidimos
dar el siguiente paso, por ahora un
nuevo diseño del zine, una selección
más fina de imágenes y pronto
una edición a color, como siempre,
disponible en nuestro sitio www.guerrilla-zine.org. Son buenos tiem-
pos para Guerrilla y todo es vuestra
culpa, así que montones de gracias!

Saludos,
El Equipo de Guerrilla



Lily ZOUMPOULI (Greece/Grecia)

My work's theme is self-documentation. I photograph the environment I am in and the people I share it with at certain times when I feel that this moment needs to be captured. Sometimes there are also cases where I stage a photograph in order to portray what I need to express at that time of my life. I find interest in self-portraits and depicting situations that I share with others. In order for me to photograph something or someone, there has to be a sense of connection. Creating an atmosphere between them and me so that the final outcome will display parts of us. A mix of selves into one image. The element of nude in the photographs is very intense. Considering the body as well as the soul, I believe that when people are exposing their

naked body in my pictures, they are exposing an inner part of themselves. Returning to an innocence where we feel comfortable of displaying a self and its own shadows as something natural. Through the years I have also created a collection of living and dead animals that I find on the streets. As well as peculiar spaces that I discover.

I always tend to interpret personal feelings by depicting non-human subjects.

I generally photograph anything that captures my eye, that intrigues me.

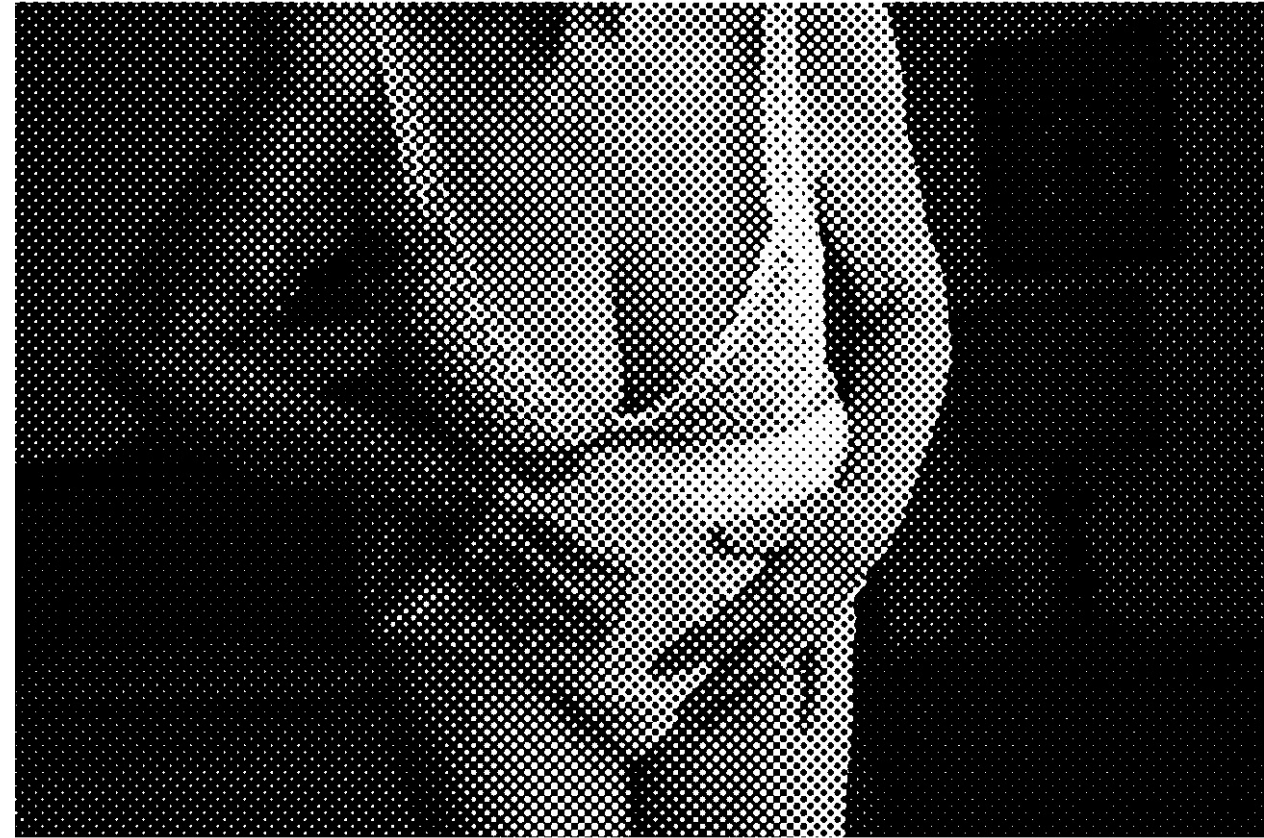
Whether it is a place, an object, an animal or a person. Though no matter the subject I always feel that my work is about expressing emotions. This work was created both in Greece and in England.

El tema de mi trabajo es la auto-documentación. Fotografío el medio ambiente en que estoy y que comparto con gente en ciertos momentos cuando siento que este tiene que ser capturado. A veces, también hay casos en que escenifico una fotografía para retratar lo que tengo que expresar en ese momento de mi vida. Siento interés en situaciones de autorretrato y representaciones de situaciones que comparto con otros. Para fotografiar algo o alguien, tiene que haber un sentido de conexión. La creación de una atmósfera entre ellos y yo, para que el resultado final muestre una parte de nosotros. Una mezcla de identidades en una sola imagen. El elemento del desnudo en las fotografías es muy intenso. Teniendo en cuenta el cuerpo, así como el alma, creo que cuando las personas están exponiendo su cuerpo

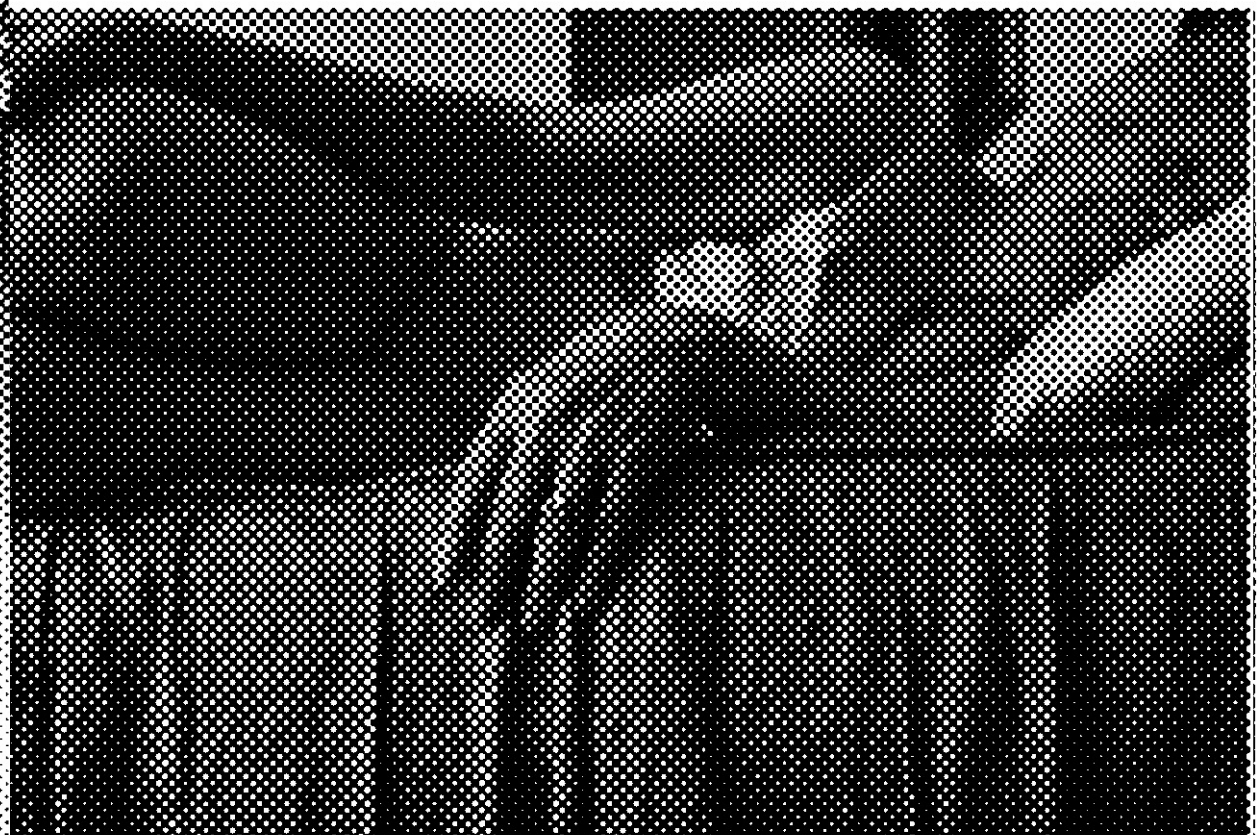
desnudo en mis fotos, están exponiendo una parte interior de sí mismos.

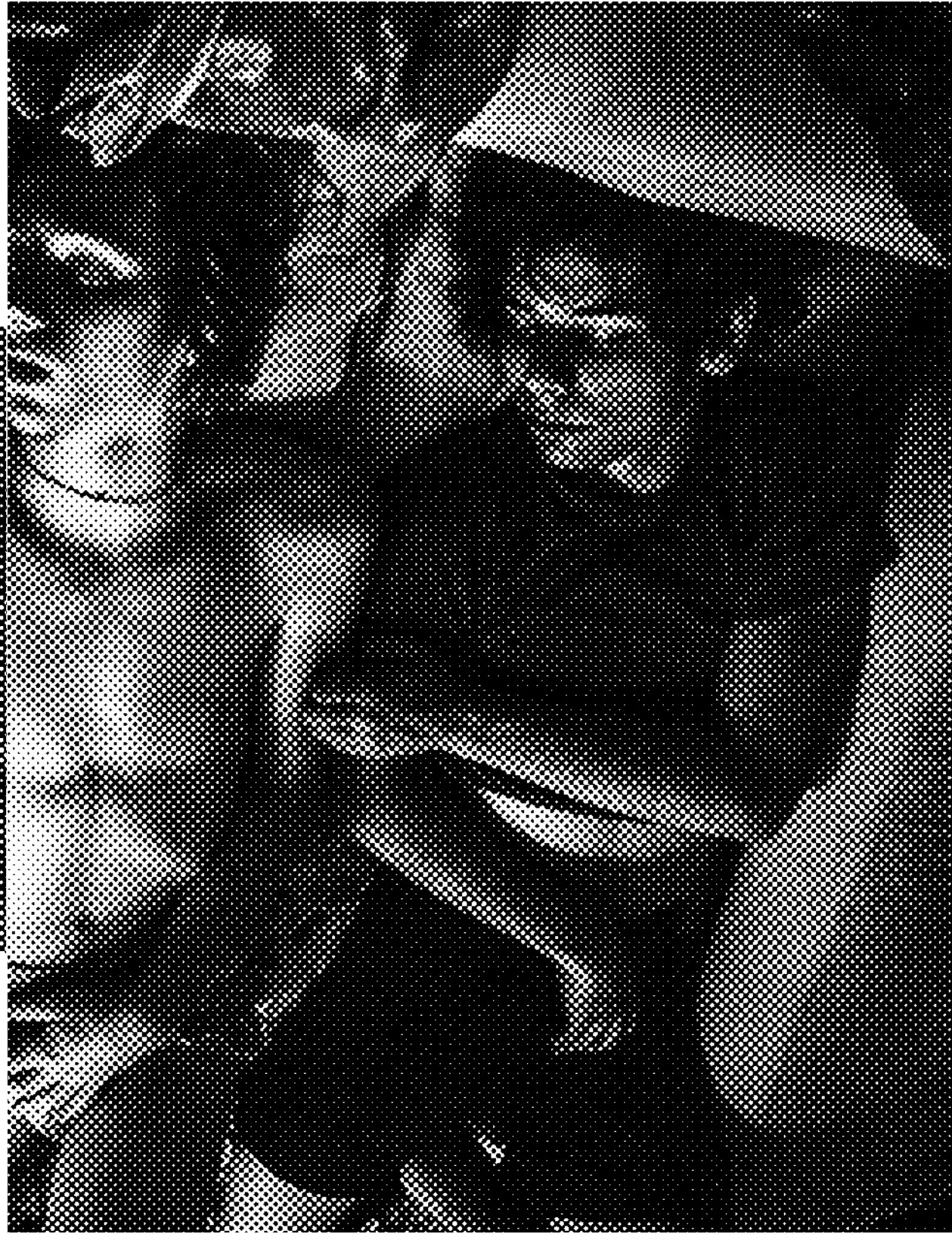
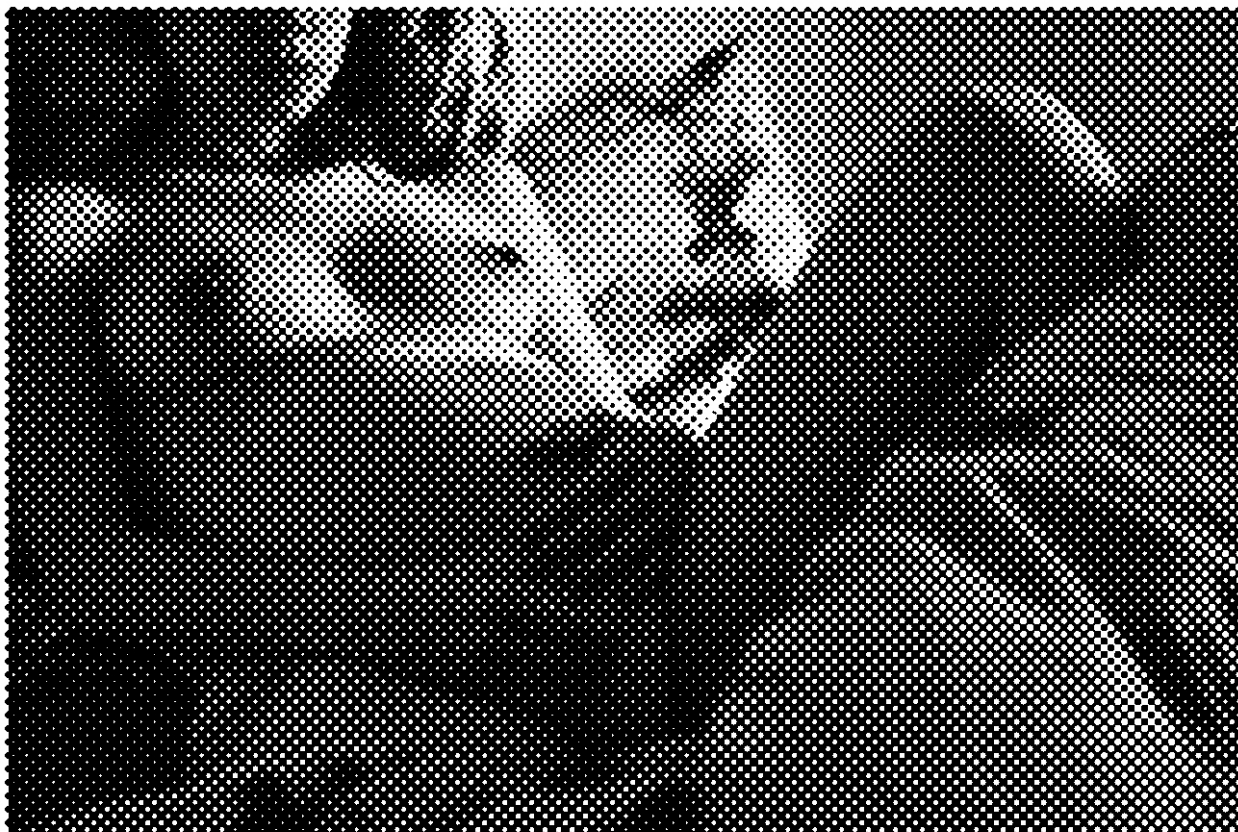
Volviendo a una inocencia donde nos sentimos cómodos de mostrarnos con nuestras propias sombras como algo natural. A través de los años también he creado una colección de animales vivos y muertos que encuentro en las calles. Así como espacios peculiares que descubro. Siempre tiendo a interpretar los sentimientos personales al describiendo sujetos no-humanos.

Generalmente fotografío todo lo que capta el ojo, lo que me intriga. Ya sea un lugar, un objeto, un animal o una persona. Aún con cualquier tema, siempre siento que mi trabajo es sobre expresar emociones. Este trabajo fue creado tanto en Grecia como en Inglaterra.





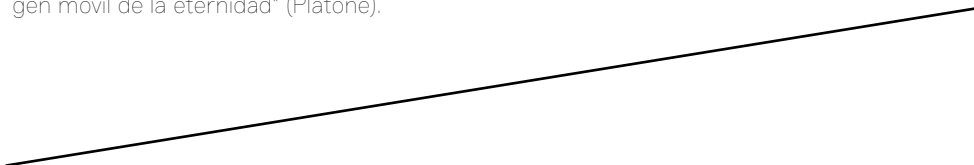




Giulia IACOLUTTI (Italia/Italy)

SUNDAY MORNING

SUNDAY MORNING investiga la identidad de dos mujeres que fotografié durante un domingo por la mañana. El proyecto cuenta el ciclo de la vida como una transformación del cuerpo femenino. Las identidades se comparan con el fin de reflexionar sobre la diversidad de las diferencias físicas y psicológicas en las distintas etapas de la vida de una mujer, hasta a coexistir en una nueva vida. El proyecto expresa la circularidad de la vida en acuerdo con la credencia de la cultura de Oriente: nacemos, morimos, nacemos. Las imágenes se convirtieron en una "imagen móvil de la eternidad" (Platone).



DOMINGO DE MAÑANA

SUNDAY MORNING investigates the identity of two women I photographed during a Sunday morning. This photographic project shows life cycle as a transformation of the female body. Identities are compared in order to reflect on the diversity of physical and psychological differences in the different stages of a woman's life, and even coexist in a new life. The project expresses the circularity of life in accordance with the beliefs of Eastern culture: we are born, we die, we are born. The images became a "moving image of eternity" (Plato).











Bruno BRESANI (México/Mexico)

Este ensayo nos vuelca a los recuerdos deslavados, a las memorias desterradas, es un ejercicio de la imperfección, es una mirada del olvido, estas son mis madres que no están, son esas múltiples figuras que se desgastan en los recuerdos, la destrucción de la memoria juega con la bipolaridad, con la multiplicidad de personajes que nunca existieron más que en la construcción de una historia no confirmada, más que en la mente sin razón de una persona perdida en su propia fantasía. Esta es la destrucción del archivo familiar, es el desdibujar a la madre, es el borrar los lazos, las figuras, los encuentros.

DESTRUCCIÓN DE LA MEMORIA

DESTRUCTON OF THE MEMORY

This essay turns us to the faded memories, the banished memories, it is an exercise of imperfection, it is a look of oblivion, these are my mothers who are not with me, are these multiple figures that wear out in the memories, the destruction of the memory plays with bipolarity, with the multiplicity of characters who never existed but in building an unconfirmed story, rather than the mind without reason of a person lost in his own fantasy. This is the destruction of the family archive, is blurring the mother, is erasing ties, figures, encounters.

Cristián KIRBY (Chile)

RE-FOREST

"Re-forestación" es una propuesta que busca generar una relación de sentido entre el modelo arbóreo y una estructura jerárquica que adhiere a un sistema de sentido vinculado a la idea de representación y que propone un modelo unívoco y singular, a aquel que es sometido y controlado en función de su integración al sistema, por medios coercitivos e institucionales que lo reproducen: familia/escuela/estado-mercado.

Los "árboles" se ubican junto a un palo que los sostiene, endereza, guía en su desarrollo y a una malla que los protege. En este contexto lo fotográfico va a resaltar una

situación de aislamiento, de fragilidad y precariedad de un paisaje en el descampado - el estado arbóreo se presenta como un modelo opuesto a un modelo rizomático; que se realiza en lo orgánico y se manifiesta en lo múltiple-. Sin embargo, este sistema surge de la tensión que lo des-articula: ramas, espigas, espinos y pasto seco. Cortes de aquello que emana del paisaje: "un otro cualquiera no representado" que experimenta de manera sistemática: la erosión, el exterminio también la persistencia como un acto resistencia, de voluntad y liberación. En este desplazamiento de lo ecológico a lo simbólico, lo arbóreo se constituye sobre las condiciones en que se "produce y re produce"..

RE-FORESTATION

"Re-forestation" is a proposal that seeks to create a relationship between the tree model and a hierarchical structure that adheres to a system of meaning linked to the idea of representation and proposes an unequivocal and unique model, one that is submitted and controlled in terms of their integration into the system, and coercive institutions which reproduce such scheme: the family / school / state-market.

The "trees" are located next to a pole that holds, straighten, guide their development and a mesh that protects them. In this context, photography will highlight a situation

of isolation, fragility and precariousness of a landscape in the open - the state tree appears as a rhizomatic model opposed to a model; which it takes place in the organic and manifests itself in the multiple. However, this system comes from the tension that des-articulate it: branches, spikes, thorns and dry grass. Cuts that which emanates from the landscape, "another not represented" systematically experiencing: erosion, destruction and persistence as a resistance act of will and liberation. In this displacement of the ecological to the symbolic, the tree is constituted on the conditions in which "produces and re-produces" itself.







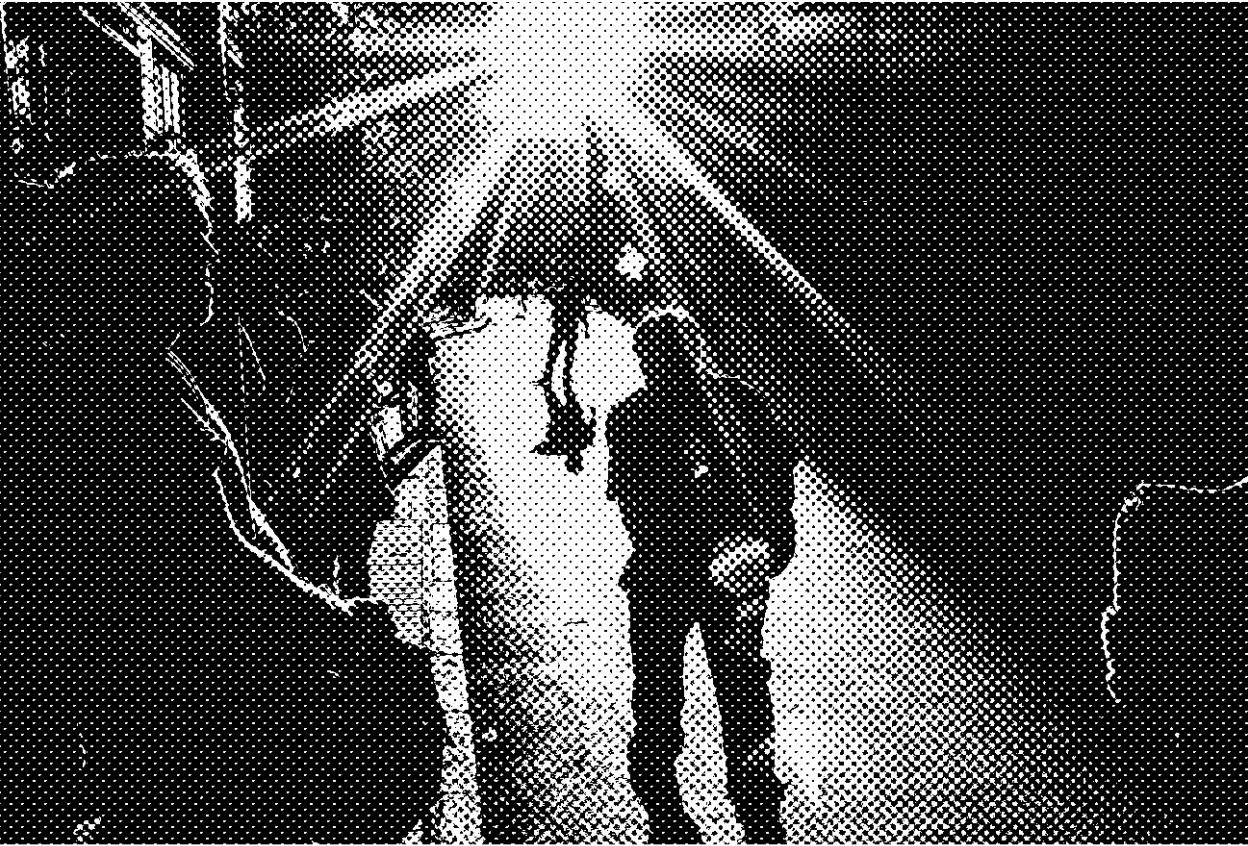
AMANDINE Freyd (France/Francia)

With this work I'm interested in the forms of expression that can take public anger and resistance. I am challenged by the transformation of the landscape in a space of affirmation and political demands. These forms of struggle in raw form are expressed both in form and in words. This is how we look at the time of the fight. We believe that the time has passed and anger resists; latent anger that leaves traces in the landscape. This series, produced in medium format is still ongoing.

En este trabajo me interesan en las formas de expresión que pueden tomar la ira y la resistencia ciudadana. Me siento desafiada por la transformación del paisaje en un espacio de afirmación y reivindicación política. Estas formas de lucha se expresan de forma bruta tanto en forma como en palabras. Así es como nos vemos en el momento de la lucha. Creemos que el tiempo ha pasado y la ira se resiste; ira latente que deja huellas en el paisaje. Esta serie, producida en formato medio, todavía está en curso.







Francisco Farías ESPINOZA (Chile)

CITIZEN ZERO

Este conjunto de fotos propone un vistazo detenido a situaciones imprecisas dentro de una atmosfera que comparte en su encierro un tiempo alienado a orillas del tiempo. En ellas se buscó armar cuadros que hablaran del Chile melancólico, apelando a despojar el presente de su temporalidad reconocible para situar en ese vacío a personajes viejos, hombres con caras arrugadas, transeúntes de otro tiempo, imbuidos en la rutina de una ciudad sin sentido y en una profunda espera. Este trabajo encuentra referencias y diálogos con otros, por ejemplo con el romanticismo de Sergio Larraín, pero desde una posición posmoderna,

mezclando con el blanco y negro tradicional imágenes de lo horrible y desechable, papel mural barato, decoración kitch, grafitis borrosos, basura, despojos. También encuentra concomitancia con la poesía de Armando Rubio y su único libro póstumo El Ciudadano. Con esas páginas que recorren la rutina de un pobre ciudadano, condenado a mirar su cara en los espejos y a pasear por los pasillos de la ciudad como un errático y pálido transeúnte de bolsillos vacíos.

CIUDADANO CERO

This proposed set of photos shows vague situations within an atmosphere that shares in his confinement alienated from time. In them I wanted to put together pictures to speak of melancholy Chile, appealing to rob the present of its recognizable temporality to put in that empty old characters, men with wrinkled faces, passersby once imbued into the routine of a senseless city in a deep hold. This work finds references and dialogues with others, for example with the romanticism of Sergio Larraín,

but from a postmodern position, blending with the traditional black images of the horrible and disposable and white, cheap wallpaper, kitch decoration, fuzzy graffiti, trash, spoils. Also finds connection with the poetry of Armando Rubio and his only posthumous book The Citizen. With those pages that run through the routine of a poor citizen, he is condemned to look at his face in the mirror and walk through the halls of the city as an erratic and pale passer with empty pockets.

